

No. 24401

FRANCE
and
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

Exchange of letters constituting an agreement concerning certain customs and fiscal provisions relating to the operation, maintenance and renovation of the Kehl-Strasbourg agricultural dam. Paris, 13 February and 30 April 1981

Authentic texts: French and German.

Registered by France on 5 November 1986.

FRANCE
et
RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE

Échange de lettres constituant un accord relatif à certaines dispositions douanières et fiscales afférentes aux travaux pour l'exploitation, l'entretien et le renouvellement du barrage agricole de Kehl-Strasbourg. Paris, 13 février et 30 avril 1981

Textes authentiques : français et allemand.

Enregistré par la France le 5 novembre 1986.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF FRANCE AND THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY CONCERNING CERTAIN CUSTOMS AND FISCAL PROVISIONS RELATING TO THE OPERATION, MAINTENANCE AND RENOVATION OF THE KEHL-STRASBOURG AGRICULTURAL DAM

I

13 February 1981

Sir,

On behalf of the Government of the French Republic and with reference to the Agreement concerning certain customs and fiscal provisions relating to the construction work on the Kehl-Strasbourg agricultural dam concluded through an exchange of letters of 2 April 1979,² I have the honour to propose the following:

1. The customs and fiscal provisions agreed on in the above-mentioned Agreement shall also apply *mutatis mutandis* to the operation, maintenance and renovation of the Kehl-Strasbourg agricultural dam.

2. Paragraph 3 of the Agreement of 2 April 1979 (Berlin clause) shall also apply to this Agreement.

Should this proposal be acceptable to your Government, I have the honour to propose that this letter and your reply shall constitute an Agreement between our two Governments, which shall enter into force on the date on which the two Governments have notified each other of the completion of the constitutional procedures required for its entry into force.

Accept, Sir, etc.

Paris, 13 February 1981

[Signed]

JEAN FRANÇOIS-PONCET

His Excellency Mr. Axel Herbst
Ambassador of the Federal Republic
of Germany in Paris

¹ Came into force on 22 March 1983, the date on which the Parties notified each other of the completion of the constitutional formalities, in accordance with the provisions of the said letters.

² See p. 237 of this volume.

II

AMBASSADOR OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

Paris, 30 April 1981

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of 13 February 1981 in which, on behalf of your Government and with reference to the Agreement concluded through the exchange of letters of 2 April 1979 concerning certain customs and fiscal provisions relating to the construction work on the Kehl-Strasbourg agricultural dam, you propose the conclusion of an agreement of which the German text reads as follows:

[See letter I]

I have the honour to inform you that my Government accepts the proposals contained in your letter. Accordingly, your letter and this reply shall constitute an agreement between our two Governments, which shall enter into force on the date on which the two Governments have informed each other of the completion of the constitutional procedures required for its entry into force.

Accept, Sir, etc.

[Signed]

AXEL HERBST

His Excellency the Minister for Foreign
Affairs of the French Republic
Mr. Jean François-Poncet
Paris